

## DECLARATION OF PERFORMANCE

*Eksploatacinių savybių deklaracija*

according to Construction Products Regulation EU No 305/2011

*pagal statybos produktų reglamentą ES Nr. 305/2011*

No. / Nr. 1116-CPR-006

1. Unique identification code of the product-type:

*Unikalūs produkto tipo tapatybės nustatymo kodas:***Check valve for gas fire extinguishing systems CO2 / IG 100**  
*Užkertamasis vožtuvas, skirtas gesinimo CO2 / IG 100 dujomis sistemoms*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Tipas, partija arba serijos numeris arba bet koks kitas elementas, pagal kurį galima nustatyti statybos produkto tapatybę kaip reikalaujama 11 straipsnio 4 dalyje:***CAR 16-10**  
**CAR 16-140**  
**CAR 16-140-N**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Numatomas statybos produkto naudojimo būdas ar būdai pagal taikomus darnuosius techninius reikalavimus kaip yra nustatęs gamintojas:***Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Pastatuose ir išorėje montuojamų gesinimo dujomis sistemų, kurios yra visos eksploataavimo sistemos dalis, komponentai*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Gamintojo pavadinimas, registruotasis prekės pavadinimas ar registruotasis prekės ženklas ir gamintojo adresas susirašinėti pagal 11 straipsnio 5 dalies reikalavimus:***Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - PRANCŪZIJA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*Jeigu taikoma, įgaliotojo atstovo, kurio įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir adresas susirašinėti:***Not applicable / Netaikoma**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos bei statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumas kaip nustatyta V priede:***1 sistema**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*Jeigu statybos produkto eksploatacinių savybių deklaracijai taikomas darnusis standartas:***Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1  
*atlikti tipo bandymai ir pradinis gamyklos ir vidinės gamybos kontrolės tikrinimas su nuolatine vidinės gamybos kontrolės priežiūra, vertinimu ir patvirtinimu pagal 1 sistemą*

and issued following certificate:  
*ir išdavė šį pažymėjimą:*

**1116-CPR-006**

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*Jei tai eksploatacinių savybių deklaracija, susijusi su statybos produktu, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas:***Not applicable / Netaikoma**

9. Declared performance:

*Deklaruotos eksploatacinės savybės:*

**All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.**

*Visi reikalavimai, įskaitant visas esmines charakteristikas ir atitinkamas eksploatacines savybes, susijusias su numatytu naudojimu ar naudojimais, kurie pirmiau nurodyti 3 punkte, nustatyti taip, kaip aprašyta toliau minėtoje (-ose) lentelėje (-ėse).*

Essential Characteristics	<i>Esminės charakteristikos</i>	Performance	Harmonized technical specification <i>Darnieji techniniai reikalavimai</i>
Distribution of extinguishing media – Flow way	<i>Gesinimo medžiagos paskirstymas</i> – <i>Srautas</i>	Pass / Atitinka	EN 12094-13:2001 Straipsnis / 4.5 straipsnis
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact  – Function and ambient temperatures	<i>Techninis patikimumas</i> – <i>Bendroji konstrukcija</i> – <i>Vidinis slėgis</i> – <i>Tvirtumas</i> – <i>Nuotėkis</i> – <i>Poveikis</i>  – <i>Funkcija ir aplinkos temperatūros</i>	Pass / Atitinka Pass / Atitinka NPD Pass / Atitinka Pass / Atitinka  Pass / Atitinka	EN 12094-13:2001 Clause / 4.1 straipsnis Clause / 4.3 straipsnis Clause / 4.4 straipsnis Clause / 4.6 straipsnis Clause / Clause 4.7 (only for check valves / only for check valves) Clause / 4.8 straipsnis
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	<i>Atsparumas korozijai</i> – <i>Korozija</i> – <i>Įtempties korozija</i>	NPD NPD	EN 12094-13:2001 Clause / 4.9 straipsnis Clause / 4.10 straipsnis
Durability against vibration – Vibration resistance	<i>Atsparumas vibracijai</i> – <i>Atsparumas vibracijai</i>	NPD	EN 12094-13:2001 Clause / 4.11 straipsnis

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

*1 ir 2 punkte nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruotąsias eksploatacines charakteristikas.*

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vien gamintojo atsakomybe kaip nurodyta 4 punkte.*

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Pasirašyta ar gamintojo vardu pasirašyta:*

Buc, 12.01.2017

Siemens SAS

.....  
Jean-Baptiste Bonnet  
R&D Head CPS FS FR Buc

.....  
Philippe Marjon  
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

*Ši eksploatacinių savybių deklaracija nesuteikia jokios garantijos savybių atžvilgiu. Turi būti vykdomi atitinkamo produkto dokumentacijoje išdėstyti saugos nurodymai.*

Siemens SAS  
Headquarters / Buveinė  
40 avenue des fruitiers  
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Tel.: +33 (0) 1 85 57 00 00  
Faks.: +33 (0) 1 49 22 34 13  
www.siemens.fr

Siemens SAS  
Building Technologies Division  
ZI - 617 rue Fourny  
FR-78531 BUC cedex

Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00  
Faks.: +33 (0) 1 39 56 42 08  
www.siemens.com/buildingtechnologies